

NEW
了解幸福
教育的必修课



PHASES OF CHILDHOOD
Growing in Body, Soul and Spirit

孩子成长历程

[荷] 伯纳德·李维胡德 著 / 薛跃文 杨亚莉 译



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

PHASES OF CHILDHOOD

Growing in Body, Soul and Spirit

孩子成长历程

三个七年成就孩子的一生

鸣谢 陕西国运教育慈善基金会

本书吸取了鲁道夫·斯坦纳教育观点的精华，也吸收了歌德和席勒的哲学传统。作者以清晰简练的方式描述了儿童发展的三个阶段——学前阶段、上学阶段、少年阶段。作者表明了每七年为一个发展阶段，并从身体、精神、灵魂三个层面采用大量的实例阐述了孩子思考、情感、意志在每个发展阶段所具有的不同特征，以及每个阶段的遗传和独特的发展潜能。

作者重点探讨了这些洞察研究在教育上的实际应用，为家长和教师提供了养育和教育孩子过程中极其实用且视角独特的指导。

本书适合人群：家长、幼儿教师、幼儿师范生、教师、普通师范生以及关心儿童和青少年成长的人。

总策划：陈丽
项目策划：张瑞娟
责任编辑：郭朝晖 时雪皎
装帧设计：雷子设计

ISBN 978-7-5605-3918-8



9 787560 539188 >

定价：32.00元



了解华
教育的必读

PHASES OF CHILDHOOD

Growing in Body, Soul and Spirit

孩子成长历程

[荷] 伯纳德·李维胡德 著 / 薛跃文 杨亚莉 译



西安交通大学出版社
XI'AN JIAOTONG UNIVERSITY PRESS

Originally published in Dutch under the title:
Ontwikkelingsfasen van het kind
©Uitgeverij Christofor, Zeist 2003
陕西省版权局著作权合同登记号: 图字25-2011-072号

图书在版编目(CIP)数据

孩子成长历程——三个七年成就孩子的一生/[荷]
伯纳德·李维胡德(Lievegood, B. C. J.)著; 薛跃文, 杨亚莉译
—西安: 西安交通大学出版社, 2011.6
ISBN 978-7-5605-3918-8

I. ①孩… II. ①伯… ②薛… ③杨… III. ①儿童教育-研究
②青少年教育-研究 IV. ①G61 ②G775

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 070053 号

书 名 孩子成长历程——三个七年成就孩子的一生
著 者 [荷] 伯纳德·李维胡德
责任编辑 郭朝晖 时雪皎

出版发行 西安交通大学出版社
(西安市兴庆南路10号 邮政编码710049)

网 址 <http://www.xjtupress.com>

电 话 (029) 82668357 82667874 (发行中心)
(029) 82668315 82669096 (总编办)

传 真 (029) 82668280

印 刷 陕西奇彩印务有限责任公司

开 本 880mm×1230mm 1/32 印张 6.5 字数 115千字

版次印次 2011年6月第1版 2011年6月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5605-3918-8/G·414

定 价 32.00元

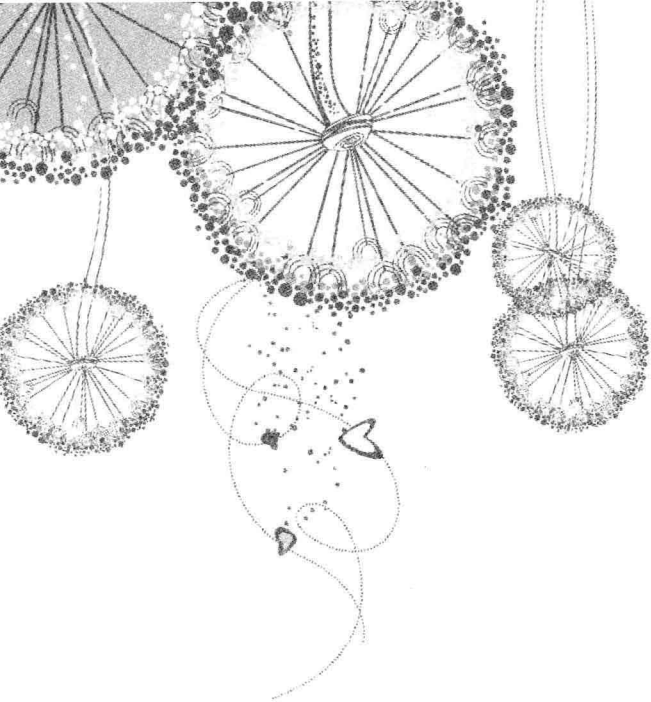
读者购书、书店添货、如发现印装质量问题, 请与本社发行中心联系、调换。

订购热线: (029) 82665248 (029) 82665249

投稿热线: (029) 82664981

读者信箱: cf_kids@126.com

版权所有 侵权必究



前 言 PREFACE

薛跃文和杨亚莉的这本译作《孩子成长历程》就要出版了，承蒙信任，让我写几句。拙于言辞，遂泡一杯绿茶，看着干枯的、墨绿色的茶叶在水中沉浮，慢慢舒展，有些感想。泡茶，水须是烫的，与其说是水滋润了茶叶，毋宁说水激发了茶的灵性。水是残酷的，茶叶在其中不仅还原了本能，还升华成为新的物质，释放出更动人的能量。

要成为一杯好茶，你先得是一片好茶叶。

我们的内心常有一些不安、惶惑，产生这些的原由可能来自于自身的成长过程。每个人都有儿童、少年、青年期，由于年少，我们随意生长着，这些随意又被诸多的社会因素裹挟着不由自主地前行。

社会分工的逐渐细化，展现了行业对更深的专业知识和技能的需要。有一个最重要的职业，它关系人未来的发展，幸福人生，家庭和睦与希望……如此重要的职业就是“父母”。但是，大部分父母都是非培训上岗者。我们心情不愉快或发展不顺利时，内心会隐隐需要导师，还会暗暗幻想，如果自己年少

时父母曾给予更多“专业的”培养，可能会使自己更能面对当前的状况。想了解生命成因，懂一些教育原理，是很多人的希望，这本书会给出你答案。

稍异于国内的少儿教育书籍，这本书以自然主义发展观，科学、严谨、全面地对人从出生到青年这个过程进行了系统研究。荷兰人李维胡德以欧洲人的严谨思维特点，用类似矩阵的研究方式，从各个阶段，对人的身体发展、心灵成长、智能水平等诸多的，人接受外界知识、生长健全人格的基础因素进行了细致的描述和分析，为希望成为好父母，或想了解自身发展成因的人提供了非常重要的依据。

本书的翻译者薛跃文和杨亚莉是对夫妇，本着对儿童教育的热爱和执着，在中国从事华德福教育的工作。2007年，西安的华德福教育开始起步，一群爱孩子、也重视自我内心成长的家长团结在一起，探讨并积极践行这种教育方式，他们一起协作进行着愉悦而有效的工作。作为华德福教育研究的重要理论著作，这本书的出版，将对已经在全国蓬勃发展的华德福事业奉上一份礼物。

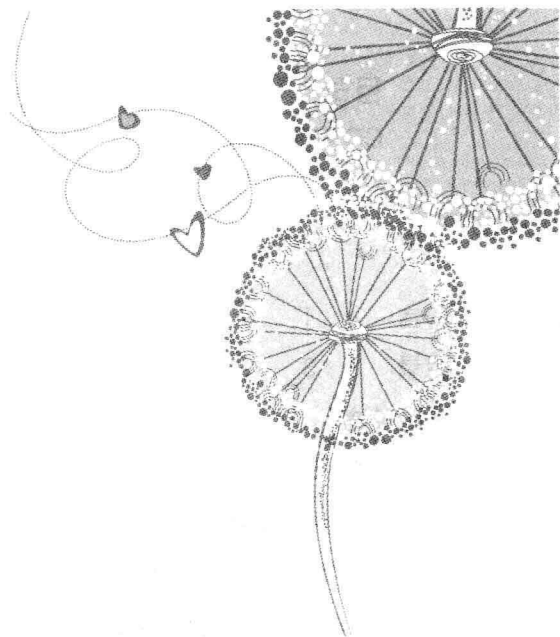
水就是生活，想成为一杯好茶的人，先得成为一片好茶叶。一片好茶叶的生长需要的因素很多，这本书可能会为你成为一片好茶叶，或培育一片好茶叶提供另一个视角下的理论依据。

看这本书的过程，也像品一杯好茶，清清的，淡淡的芬芳，综合而柔美的口味，还有宁静。

陕西国运教育慈善基金会

辛晓红

2011-3-25



原版前言 ORIGINAL FOREWORD

展现在您面前的是伯纳德·李维胡德（Bernard CJ Lievegoed）的《孩子的发展阶段》一书2005年的最新增订版。

自从1946年在荷兰面世以来，本书不断地满足着广大读者的需求，因为书中提供了关于儿童发展完整连续的图景，这些图景与斯坦纳华德福教育中所应用到的儿童发展理论相一致。在1968年第二个德语版出版之际，李维胡德就写到：书的很多内容需要重写及修订。可那时以后他一直没有机会来完成这部分工作，自此以后，许多未经修订的德语版本还一直在出版，直到1993年出版了第十版。

一直以来本书被众多的读者所阅读，而且需求一直旺盛。本书透过作者对儿童时代所做的深刻洞察，以及作者对真实的孩提生活以图式进行的生动描绘，使我们能够更加清楚地去了解我们的孩子。然而，由于书中所描述的场景及所用到的某些特定观念，使原书的实例显得有些过时了。

正是基于此种原因，初版的德文版出版者决定彻底修订原书，再行出版。克里斯汀·艾蒙（Christie Amons）和雷默克·贝克（Remco Bakker）欣然接受了这一任务。克里斯汀是原作者的女儿，而雷默克则出于对本书的狂热，两人共同完成了本书的再版修订。两人都深刻地体会到：本书能够帮助读者，而且能够满足广大读者的需求，特别是能够满足家长、教师及参加各种儿童教育培训课程学员的不断需求。

随着工作的继续，他们越来越有勇气来对本书进行删减和修订，然而这份勇气更多的来源于他们的再三斟酌和深入思考。

他们的主要目标是保持李维胡德原著的风格和视角。李维胡德做的所有基础研究成果和那些生动描述的场景都被保留了下来。鉴于他们对原作者的熟悉和了解，他们深信即使李维胡德健在，也会同意把有些场景调整到适合现今生活的状态下，在“青春期”这一章节，尤为如此。李维胡德尚健在的时候，他好多次要求克里斯汀重新考虑这一章，并建议她以新的形式来重写，正是李维胡德的这一要求，才使得克里斯汀有勇气来完成这项工作。书中只有少数段落保持了原貌，比如关于日记那一部分。修订再版的英文版也遵循了这些改动。

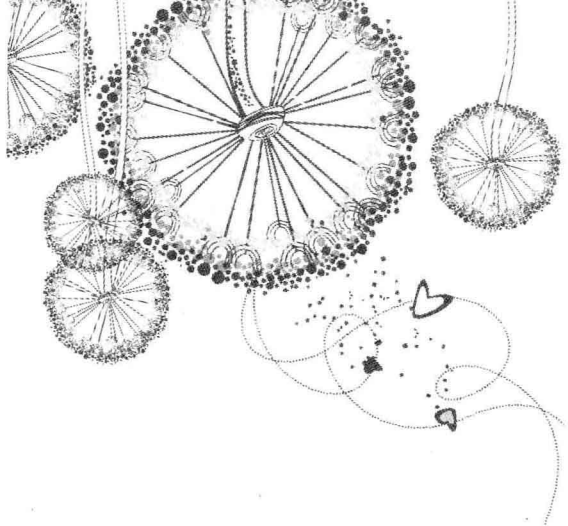
本书写于第二次世界大战之后。正是由于这个原因，书中描述到了许多我们必须去面对和处理的难题。许多与那一时期有关的事件，如今已过去许多年了，它们看起来与现时代似乎无关，

但是，我们感觉到李维胡德通过对这些事件的描述而欲表达的本质核心思想应当被保留下来，而且需要用现今世界的一些场景来重新表达。

李维胡德在书中反复讨论了儿童成长的某些阶段，并指出这些阶段从某个年龄开始及在某个年龄结束。这些没有做多大的改动，但是修订者根据现今的情况加了“大约”这样的词汇，为各种变量留出了一定余地。他们所做的图表可以作为基本的发展模式标准来阅读，但这些图式只是个轮廓，而不是精确的年龄。但这些图式所表述的是很重要的原则理论。不管怎样，人们确信青春期加速发育并提前到来，特别是女孩。关于这一点李维胡德在原书中自己也已经指出过。

最后我们想说的是，完成这项任务实际上就是在很多选项中进行抉择的过程。既要保持对原作者的尊重，又要把当今的读者放在脑中。至于是否做了正确的抉择，需要读者您来评判。

克里斯·汀艾蒙
雷默克·贝克



《孩子的发展阶段》

内容简介

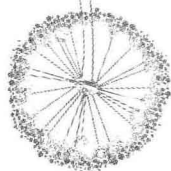
INTRODUCTION

每一种流派的心理学和教育学的背后都存在着某种普世观点，也都存在某种假定的前提。即使这种状况被大家所否认，它也是真实存在的。

心理学属于人类精神科学，它的研究取决于人们如何理解精神或灵魂。

教育学则受人们的人类观决定，教育学的讨论则取决于“该把人教育成什么样的人？”这个问题。

在不同的文化、不同的历史时段、不同的历史运动中，当时的主流态度决定着是选择神学观点、或是选择哲学观点、或是选择科学观点作为思想基础，所依据的思想基础不同，它们对灵魂这一概念所做出的阐释也就各式各样。19世纪末期，甚至一度存在没有“灵魂”的心理学。现当今，各个流派的心理



学研究则取决于各自具有代表性的心理学家的态度和观点。事实是这样的：科学只回答人们有意识或是无意识提出的问题。这一观点尤其适合教育学，因为教师不仅仅是好奇的观察者，也是积极主动的参与者，他们事先设定的目标决定了他们教育行动的方向和教育活动的内容。这一目标就是：成熟的成年人在未来的年代里，能够有能力持续地推动社会向前发展。正是基于这样的理由，才使得历史上不同的阶段有着不同的教育理想。

对古希腊人来说，他们的理想就是能够成为体操健将，不仅仅是把每个人训练成肌肉发达的人，更要成长为一个身体和心灵和谐发展的人，这样，人的身体便足以能够完美地来承载和服务人类灵魂。

因此在古希腊，教育就发生在体操馆里，透过教体操来完成教育任务；同样，教育也发生在人们跳舞的管弦乐堂，在那里，古希腊的青年们随着音乐韵律表演舞蹈，并学习用他们的舞蹈姿势来表现包含着某种精神的价值观念。柏拉图甚至宣称，国家应该以音乐为基础来进行组织和管理，音乐越好，国家就会越好。对阿卡狄亚人来说，直到三十岁，音乐都是他们的必修科目。

古罗马人的教育理想就是成为修辞学家，能够用自己的辩才去说服他人，从而帮助领导国家。古罗马的教育理念具有实用性和政治性，国家也是公众所创造的一个重要产物。

从中世纪后期到当代，教育的理想则是使人们成为学识渊博的人，因为“知识就是力量”。

整个19世纪，科学革命渗透到了生活的方方面面，即使是心理学和教育学也没能躲过其影响。

达尔文的进化论持续地发挥着影响，并衍生出了“适者生存”的观念。从教育学的角度看，事实上这一观念意味着与他人的竞争，并且使得人们不断地通过如考试一般的筛选过程来争取个人的最优表现。

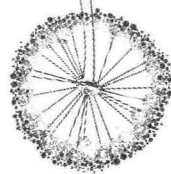
工业化的一个现实结果就是“专家”的出现。因此，教育就需要在尽可能早的阶段面向专门化来提供服务，以便能够创造出理想的“流水线”上的人，使人变得像复杂的经济机器上的齿轮一样。

这种个体的物质主义观念导致人们想尽办法去搜集尽可能多的知识，因为“知识就是力量”，而不是因为知识可以引导人生走向智慧。

当今的教育学也是当代占主流地位的教育思想流派的反映。多年以来，随着这种思潮的不断持续发酵，那些不直接关注教育体系而仅仅是把孩子送到学校的成人，便默许了这一教育理想。

然而，人们关于教育的争论表明，家长希望孩子接受有信仰的教育。无预设条件的教育或有信仰的教育会对孩子产生不同的影响，也会向孩子传递不同的人生理想。教师所承载的理念不同，对孩子的影响也自然会不同。

当然，我们关于教育的争论不只是要关注课程提纲内容的改革，更是要关注从19世纪以来被人们普遍坚信的观点，即孩子的心灵就像一张白纸。孩子就应该以一种最可能、最有效的方式去获取一定的知识量。而学校整个的课程表都弥漫着物质主义个体的特征。



孩子应该被教育成为一个和谐的人，一方面孩子能够掌握实用的技能，一方面又能够成为美、智慧和文化的承载者，这一理想在当今的教育科目中甚少或者根本没有涉及。如果要使这种状况有所改变，那么整个课程体系就需要建立在一种全然不同的教育理念之上。

由于不同的流派给同一词汇所下的定义不同，甚至有些流派在定义某一词汇的时候会把某些特定的意思加载到那些词汇上，因此我们有必要首先概要地来介绍一下本书所依据的教育哲学的主要观点，同时也解释一下一些重要词汇，比如灵魂、精神等。

本书提出的儿童发展观点，是以鲁道夫·斯坦纳在20世纪提出的歌德式教育观点为依据的。教育学只是鲁道夫·斯坦纳所涉猎的诸多学术领域中的一个门类。鲁道夫·斯坦纳自己从来没有创建过一套系统的心理学体系。在1919到1925年的六年间，在他尚有能力强详细地阐述自己关于教育的理论的时候，他仅把教育研究集中在一般教育学上，那时他的主要活动是与华德福学校的教师进行教育和教学讨论，同时他还进行着自己关于教育的系列演讲。

关于鲁道夫·斯坦纳教育（或华德福教育）理论的主要出发点，我将在下面作简要介绍，我的介绍仅集中在那些有助于理解本书的必要部分。

人类作为存在，参与两个世界的活动：一个是物质——身体世界的活动，一个是神圣——精神世界的活动。

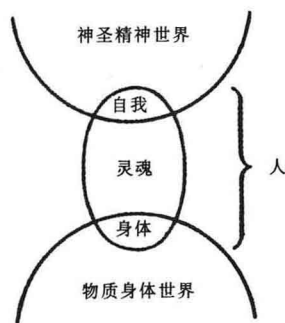
孩子带着两样东西降临世间：从父母遗传而来的身体；以及一个属于自己的独特的精神元——具有独特精神结构的精神存在。这个观点与当今多数心理学家的观点不同。

本书的前提依据是：在人类身体和精神的发展过程中，基因遗传的潜能和传记性的独特的发展潜能同时存在。后者通过意识表征为“自我”——人作为存在的最深处核心。

在人的灵魂里，“自我”被感知为真实本体。

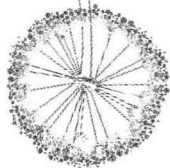
人类的动机和需求来自身体层面，并寻求满足和实现。这些动机和需求进入人的灵魂，并且在那里被“自我”感知到。因此，人的灵魂从以下两个方面接受刺激并获取所接收到的刺激内容：首先，通过物质世界并借助基础动机和基本感官来获取；其次，通过精神世界借助“自我”来获取。精神（即“自我”）和物质（即身体）在中间区域——人类的灵魂处结合。这个中间区域（即“灵魂”）独自构成了心理学研究的对象。

我可以用下列图示来概述上面简要介绍的理论：



图例中，“自我”（即个体）是一部分，具有神圣精神世界的结构；身体是一部分，具有物质世界的结构。

因此，人类可以被看做是具有身体、灵魂和精神的一个三元结构。



作为心理学研究对象的“灵魂”这一概念与关于人具有身和心这种二元论中所提到的“心灵”这一概念在含义上有所不同。

在席勒的著作《人类审美教育书简》中，他基于人类具有三重心理结构的理论创立了他的心理学体系。他认为灵魂中存在着“精神驱动力”，即个体的自我动因，他将这种动机命名为“形式冲动（Formtrieb）”；他把产生自物质身体的动机和需求命名为“材质冲动（Stoff）（或物质冲动）”或“素材冲动（Sachtrieb）”。席勒详细地描述了这两种类型的动机，把它们加以辨别区分，并分别进行了详细的研究。在这两种动机之间，具有创造性的人通过他或她的真实的灵魂元素呈现出迫切的行动欲望——玩耍冲动，席勒称之为“游戏冲动（Spieltrieb）”。

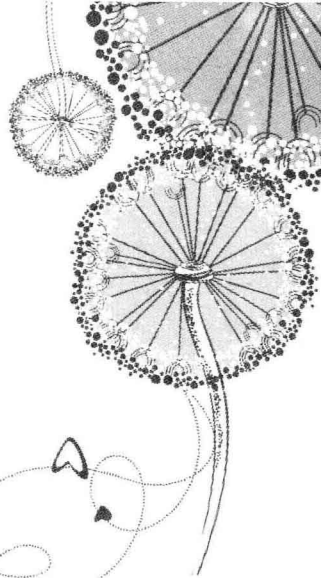
过去的一个世纪里，心理学几乎毫无例外地在关注着物质身体对灵魂的影响。这些心理学要么是感觉心理学（整个19世纪都是这样的心理学），要么是基于需求的心理学（如心理学家马斯洛的需要层次理论、弗洛伊德为代表的精神分析心理学、阿德勒为代表的个体心理学等）。这些研究的结果使得许多重要的事实得到了澄清，偶尔也会有心理学家结合心理学原理去对个体进行一些研究，就像格式塔心理学（又称为完形心理学），也出现了关注道德的心理学派。

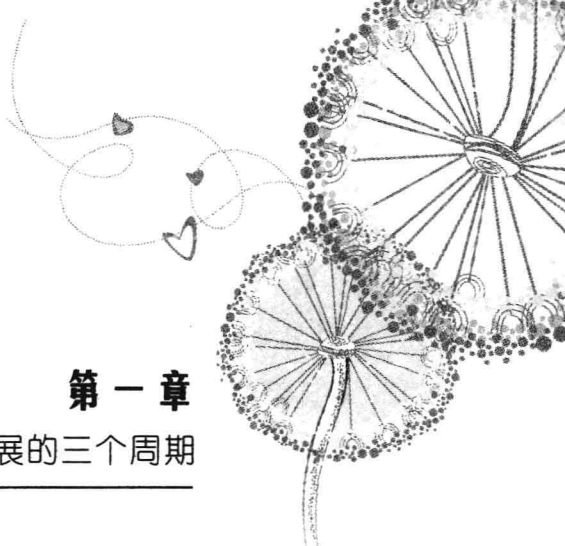
本书将从上面提到的观点出发，来尝试研究儿童的成长发展阶段。

目录

CONTENTS

前言	/ 1
目录	/ 3
原版前言	/ 4
内容简介	/ 7
第一章：孩子发展的三个周期	/ 1
第二章：物质身体发展阶段	/ 9
第三章：乳牙脱落之前的发展	/ 31
第四章：从乳牙脱落到青春来临（7—14岁）	/ 63
第五章：青春开始的发展	/ 81
第六章：人类灵魂的层次	/ 99
第七章：自我的发展	/ 111
第八章：思考的发展阶段	/ 129
第九章：情感的进程：艺术化的发展	/ 151
第十章：意志的发展：道德	/ 161
第十一章：遗传与个体化特质	/ 177
第十二章：论教育和自我教育	/ 185
翻译后记	/ 191
原版作者介绍	/ 193
译者介绍	/ 193





第一章

孩子发展的三个周期

发展心理学涵盖的领域极为宽广，人们可以从很多不同的角度去深入探讨和阐释这些领域。对于这一领域的研究工作明显不可能完成，因此本书的研究目标就要集中在孩子心理发展的某些特定方面，并按照这些方面之间的有机联系去梳理发展过程中出现的那些事实。

下面的章节将描述儿童的身体和精神的发展阶段。就灵魂的发展而言，我的研究起点将是研究儿童和周围世界的关系。

在书的下半部分，我将依据我在书的前半部分所阐述的观点，针对性地探讨那些对教育具有特殊重要性的问题。

纵览从新生儿到成年人的发展，整个过程显示出了三个主要的独特时段：婴儿—幼儿阶段，这时的孩子完全生活在父母温暖的家庭氛围中，尤其是处在母亲的温暖翅膀呵护下；第二阶段，儿童向世界迈出了第一小步，学校和家庭成为他生活的一部分；第三阶段是在孩子完成小学教育后接下来的那段时期，孩子将全部身心都奉献了出来，他在为自己未来的事业做着准备。